

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/48/66
S/25117
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок восьмая сессия
ОБЗОР ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ
ОБ УКРЕПЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ
БЕЗОПАСНОСТИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сорок восьмой год

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства
Югославии при Организации Объединенных Наций от 18 января 1993 года
на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить текст письма Президента Союзной Республики Югославии Его Превосходительства г-на Добрицы Чосича на Ваше имя (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту, озаглавленному "Обзор осуществления Декларации об укреплении международной безопасности", и документа Совета Безопасности.

Драгомир ДЖЕКИЧ
Посол
Временный Поверенный в делах

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо Президента Союзной Республики Югославии от 17 января 1993 года
на имя Генерального секретаря

Сейчас, когда на Женевской конференции был достигнут прогресс и ведутся переговоры относительно принятия важных миротворческих решений, которые способствовали бы окончанию трагедии в бывшей югославской республике Босния и Герцеговина, я с глубокой обеспокоенностью хочу сообщить Вам об агрессии против территории Союзной Республики Югославии, совершенной мусульманскими силами вчера, 16 января 1993 года.

Рано утром 16 января в ходе общего наступления в районе сербского населенного пункта Братунац мусульманские силы окружили ряд сербских деревень, совершили массовую расправу над гражданским населением, а затем открыли артиллерийский огонь по плотине гидроэлектростанции "Перучац", расположенной на территории Союзной Республики Югославии, с целью вызвать экологическую катастрофу. Ввиду опасности сложившегося положения, военнослужащие югославской армии, охраняющие плотину, произвели несколько предупредительных выстрелов. Войска мусульман, однако, не только не прекратили огонь по плотине электростанции, но и открыли сильный сосредоточенный огонь по дозорному наряду из военнослужащих югославской армии, находившемуся на наблюдательной вышке гидроэлектростанции "Перучац", а затем и по городу Баина-Башта, находящемуся на территории Союзной Республики Югославии.

Совершив непосредственное нападение на объекты и войска на территории Союзной Республики Югославии, мусульманская армия открыла сильный огонь по подъездным путям к мосту и по самому мосту вблизи деревни Шкелани, по которому в это время происходила переправа гражданского населения - беженцев, а также эвакуация раненых и убитых. Подразделениям мусульманской пехоты удалось продвинуться к самому мосту, где они угрожали сорвать эвакуацию беженцев, раненых и убитых и учинить кровавую расправу, причем несколько военнослужащих мусульманской армии, перейдя по мосту, вторглись на территорию Союзной Республики Югославии.

При подобных обстоятельствах подразделения югославской армии приняли необходимые ответные меры. Дальнейшие действия мусульманской армии, а также продолжение кровавых расправ над гражданским населением и ранеными в районе, прилегающем к мосту вблизи деревни Шкелани, были предотвращены при помощи артиллерийских ударов. Это позволило обеспечить эвакуацию беженцев и 150 раненых, а также 46 убитых на территорию Союзной Республики Югославии. Однако окончательные результаты этих трагических событий еще неизвестны, поскольку бои в районе Братунаца и Шкелани по-прежнему продолжаются и мусульманские войска сегодня утром, 17 января, вновь открыли огонь по территории Союзной Республики Югославии, а это означает, что они не отказались ни от своих агрессивных целей, ни от проведения "этнической чистки" по отношению к сербскому населению, проживающему на левом берегу реки Дрина.

/...

Г-н Генеральный секретарь, я описал эти события для того, чтобы Вы могли получить правильное представление о масштабах преступлений, совершаемых по отношению к гражданскому населению, а также о масштабах агрессии против территории Союзной Республики Югославии. Подобная ситуация требует принятия надлежащих мер для предотвращения дальнейшей эскалации конфликта, цель которого состоит в насильственном втягивании Югославии в войну в Боснии и Герцеговине и провоцировании международной вооруженной интервенции. И на этот раз я вновь сталкиваюсь с тем трагическим фактом, что в мире есть немало людей, которых не интересует правда о гражданской войне в Боснии и Герцеговине. Как иначе можно расценивать тот факт, что многие телевизионные станции отвергли предложение сербской телевизионной компании "ТВ-Сербия" передать в рамках обмена телевизионными программами подлинные видеоматериалы, рассказывающие о последствиях действий армии мусульман и, таким образом, объективно проинформировать общественность своих стран. Следует ли мне подчеркивать то обстоятельство, что большинство из этих стран принимают непосредственное участие в урегулировании кризиса в бывшей Югославии, где сербский народ сначала выставляют в сатанинском обличье, потом помещают его в своего рода гетто, а затем ему предъявляют ультиматумы и заранее предадут суду.

Союзная Республика Югославия неоднократно обращала внимание на военные цели и нечистоплотные политические методы мусульман. К сожалению, международные политические форумы до сих пор не прислушались к нашим предостережениям. Напротив, необъективный и односторонний подход некоторых международных органов поощрял и продолжает поощрять агрессивное и провокационное поведение мусульманской стороны в ходе гражданского и религиозного конфликта в Боснии и Герцеговине. В результате постоянного применения двойных стандартов в отношении кризиса в бывшей Социалистической Федеративной Республике Югославии, и особенно в отношении кризиса в Боснии и Герцеговине, наблюдаются даже такие явления, как игнорирование присутствия регулярных войск армии Республики Хорватии на территории бывшей Боснии и Герцеговины и боевых вылетов самолетов хорватских военно-воздушных сил. Подобное поведение прямым образом препятствует достижению мирного урегулирования в отношении Боснии и Герцеговины. Одновременно в деятельности средств массовой информации некоторых стран, а также в заявлениях самых высокопоставленных должностных лиц этих стран предпринимаются систематические попытки очернения всего сербского народа, что практически равнозначно расизму и открытому разжиганию войны.

Я хочу подчеркнуть, что несмотря на постоянные попытки сорвать мирный процесс, Союзная Республика Югославия не только не собирается сдавать своих позиций, но и намерена активизировать предпринимаемые ею усилия с целью положить конец страданиям народов Боснии и Герцеговины, а также добиться справедливого политического урегулирования и обеспечения прочного мира.

Я убежден в том, что Вы и впредь будете оказывать нам свою помощь и поддержку в нашей борьбе за мир и правду, а также, что Вы употребите свой авторитет и влияние для устранения опасности, грозящей сорвать начавшийся мирный процесс и свести на нет все предпринимаемые до настоящего времени усилия и все достигнутые до сих пор результаты.

/...

A/48/66
S/25117
Russian
Page 4

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве
официального документа Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.
